

Меморандум о взаимопонимании по вопросам образовательного сотрудничества

Чанчуньский педагогический университет (ЧПУ),

КНР, провинция Гирич, г. Чанчунь, Цзичанбейсянь шоссе, д. 3

Тел +86 431 6168181

Факс +86 431 6168027

<http://www.cncnc.edu.cn>

с одной стороны,

и

Череповецкий государственный университет (ЧГУ),

Россия, Вологодская область, г. Череповец, пр. Луначарского, д. 5

Тел +7 8202 556597

Факс +7 8202 507049

<http://www.chsu.ru>

с другой стороны,

Учитывая

желание обоих учебных заведений установить между собой отношения сотрудничества в сфере образования и обменов

Согласились о нижеследующем:

1. Начало и сроки сотрудничества

Меморандум вступает в силу со дня подписания и действует до обоюдного согласия сторон о прекращении его действия. Любая из сторон вправе прекратить действие меморандума при условии

письменного уведомления об этом другой стороны за 6 месяцев.

2. Действие меморандума

Указанные в меморандуме сферы сотрудничества не являются для договаривающихся сторон обязательными и упомянуты исключительно с целью обозначения возможных направлений сотрудничества. Все они могут стать основой подписания отдельных соглашений долгосрочного сотрудничества.

3. Возможные сферы сотрудничества

Стороны соглашаются развивать сотрудничество на следующих направлениях:

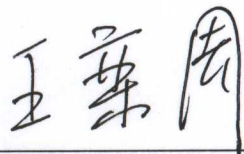
- 1) Совместное создание на базе ЧГУ Института Конфуция (с предварительного согласия Комитета по китайскому языку КНР).
- 2) Студенческие обмены.
- 3) Взаимные визиты руководителей университетов, профессорско-преподавательского состава и аспирантов.
- 4) Обмены открытыми публикациями научных сотрудников, а также научно-исследовательской информацией.
- 5) Совместное развитие обучения по направлениям «Китайская филология» в ЧГУ и «Китайский язык как иностранный» в ЧПУ с двумя годами обучения на базе одного университета плюс двумя годами обучения в другом.
- 6) Поездки студентов ЧГУ в летние и зимние лагеря китайского

языка на базе ЧПУ; вопросы расходов и программ таких поездок стороны решают путем отдельных соглашений

7) Другие сферы и направления сотрудничества, интересующие обе стороны

4. В рамках данного меморандума возможно подписание отдельных соглашений и дополнительных меморандумов сотрудничества. Эти соглашения (включая дополнительные соглашения) и дополнительные меморандумы будут определять конкретные направления и программы сотрудничества, в том числе обязанности и ответственность сторон по их финансированию.
5. Оба университета назначают лиц, ответственных за поддержание отношений сотрудничества между университетами.
6. Меморандум составлен на китайском и русском языках, и каждая из сторон имеет по два экземпляра Меморандума (на китайском и на русском языках).


Ректор ЧПУ



Проф. Ван Луаньчжоу

30 января 2007 г.

Ректор ЧГУ



Проф. В.С. Грызлов

30 января 2007 г.